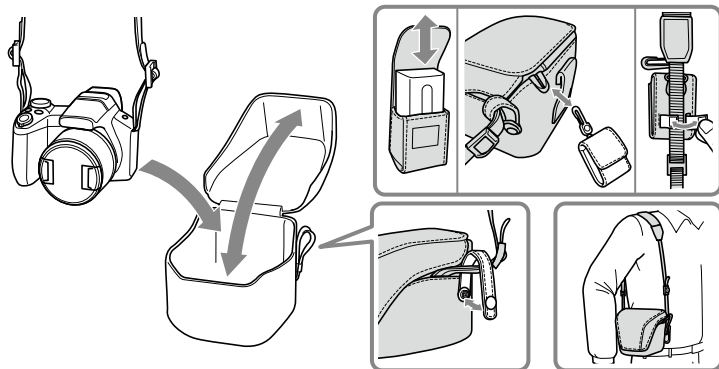


日本語

- Ⓐ キャリングケースをカメラのショルダーストラップにつるした状態で、強く振り回したり引っ張ったりしないでください。
ストラップループ①のフックがはずれることがあります。



English

- Ⓐ Do not swing or strongly pull the carrying case with it hanging from the shoulder strap of your camera.
The fastener of the strap loop ① may open.

Français

- Ⓐ Ne balancez pas ou ne tirez pas trop fort sur l'étui de transport par la bandoulière de votre appareil photo.
Lattache de la boucle de sangle ① pourrait s'ouvrir.

Español

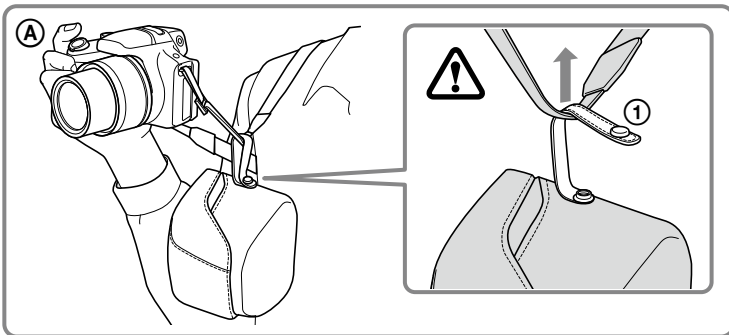
- Ⓐ No bambolee ni tire fuertemente de la funda de transporte cuando esté colgada de la asa de hombro de su cámara.
El broche del lazo de la correa ① podría abrirse.

Deutsch

- Ⓐ Schwenken Sie nicht den Transportbehälter und ziehen Sie nicht stark daran, während er vom Schulterriemen Ihrer Kamera hängt.
Der Befestiger der Riemenschlaufe ① kann sich öffnen.

Nederlands

- Ⓐ Laat de draagtas als deze aan de schouderband van uw camera hangt niet heen en weer schommelen en trek er niet hard aan.
De sluitklem van de riemlus ① kan open gaan.



Svenska

- Ⓐ Undvik att svänga med och dra hårt i bärväskan, när den hänger i axelremmen på kameran.
Fästanordningen på remöglan ① kan gå upp.

Italiano

- Ⓐ Non fare oscillare né tirare con forza la custodia di trasporto mentre è appesa alla tracolla della fotocamera.
Il bottone di chiusura del laccetto ① di aggancio alla tracolla potrebbe infatti aprirsi.

Português

- Ⓐ Não faça baloiçar nem puxe com força o estojo de transporte quando ele estiver suspenso na correia do ombro da câmara.
O fecho do anel de fixação ① pode abrir-se.

Русский

- Ⓐ Не размахивайте и сильно не тяните переносной футляр камеры за свисающий плечевой ремень.
Защелка петли ремня ① может открыться.

中文（繁）

- Ⓐ 便攜袋掛在肩帶上時，請勿搖晃或強行將便攜袋從相機的肩帶上拉下。
帶環扣件 ① 可能會鬆開。

中文（簡）

- Ⓐ 当携带包挂在相机的肩带上时，请勿摆动或用力拉拽携带包。
肩带环的扣件 ① 可能会打开。

한국어

- Ⓐ 카메라의 어깨 끈에 매달린 상태로 휴대용 케이스를 돌리거나 세게 당기지 마십시오.
스트랩 루프 ① 의 패스너가 열릴 수 있습니다.

عربي

- Ⓐ لا تعرض علبة الحمل للاهتزاز أو سحبها بقوة عندما تكون متدلية من حزام الكتف الخاص بكاميرتك.
قد ينفتح مثبت انشودة الحزام ①.